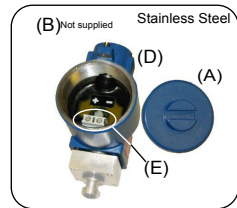
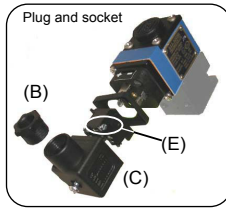
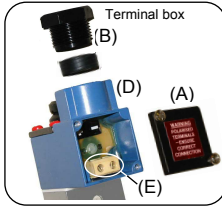




## Installation and Maintenance - Ex II 1 GD (Ex ia IIC T6...T5 Ga) Solenoid



## Installazione e Manutenzione - Ex II 1 GD (Exi a IIC T6...T5 Ga) Elettrovalvola



**Pneumatrol Ltd, BB5 4WZ, UK**  
**SOLENOID TYPE EP000/ia**  
**CML 17ATEX2046X - IECEx CML 17.0030X**  
 Ex ia IIC T6...T5 Ga  
 Ex ia IIB T135°C T<sub>50</sub>175°C Da  
 See certificate for ambient temp range  
 II 1 GD CE 2503  
 Supplied: U<sub>i</sub> = 31Vdc, I<sub>n</sub> = 0.67A  
 P<sub>I</sub> = See certificate  
 Date: REF. No.:  
**WARNING: Clean only with a damp cloth**



### Installation

The installation of this solenoid should only be undertaken by competent personnel.

- 1) Remove the termination cover (A) or PG9 plug (C), depending on type.
- 2) The electrical supply should be fed through a suitable gland arrangement (B), and then the conduit entry (D) or PG9 plug (C).
- 3) Connect electrical supply leads to 2 pole terminal block (E). Note that these terminations may be marked as polarity sensitive, depending on the version supplied. Ensure that leads are connected correctly where marked as the solenoid may be damaged if polarity is reversed.
- 4) On completion of electrical connections, refit the termination cover (A) or PG9 plug (C), ensuring that the seal underneath the cover/plug is not damaged or pinched.
- 5) Ensure that the gland arrangement (B) is securely tightened so that the gland is adequately compressed to prevent moisture ingress.

### Special conditions for safe use:

The following conditions relate to safe installation and/or use of the equipment.

- 1) The enclosure is manufactured from Aluminium. In rare cases, ignition sources due to impact and friction sparks could occur. This shall be considered during installation, particularly if the equipment is installed in a zone 0 or 20 location.
- 2) Under certain extreme circumstances, the non-metallic parts incorporated in the enclosure of this equipment may generate an ignition-capable level electrostatic charge. Therefore, the equipment shall not be installed in a location where the external conditions are conducive to the build-up of electrostatic charge on these surfaces, such as Steam generation or blow/fan moving dust. This is particularly important if the equipment is installed in a Zone 0 or 20 location. In addition, the equipment shall only be cleaned with a damp cloth.
- 3) Full Temperature Class/Ambient Temperature Range information is not present on the equipment marking label. Refer to the Description for full equipment marking details.

### Protection from Hazardous Atmospheres and Other Hazards

Solenoid enclosure manufactured from epoxy powder paint coated Mazak.

This solenoid must not be installed in environments that would react with the apparatus to cause explosions or affect the protection concept.

This equipment is designed and manufactured to protect against other hazards as defined in paragraph 1.2.7 of Annex II of ATEX Directive 2014/34/EU.

Avoid exposing the equipment to aggressive substances.

### Repair / Overhaul

This solenoid is not designed to be repaired or overhauled in the field. In the event that the unit requires repair it must be returned to Pneumatrol.

Note that repair kits are available for most pneumatic spool valves to which the solenoid valve is attached. The complete solenoid assembly (which includes the base on which the solenoid is mounted) may be removed / refitted to the spool valve without affecting the integrity of the solenoid.

### Location

The solenoid and its mountings are designed to support the self weight of the solenoid assembly. Care should be taken to avoid the unit being exposed to any further loads or mechanical stresses.

The solenoid is designed to be installed in any orientation.



### Installazione

L'installazione della elettrovalvola deve essere eseguita da personale competente.

- 1) Rimuovere il coperchio (A), oppure il PG9 (C).
- 2) Inserire il cavo nel PG9 (C) oppure nei condotti M20 (D)
- 3) Collegare i terminali di tensione al morsetto (E), in alcuni casi i terminali identificano le polarità, pertanto ove previsto rispettare le polarità durante la connessione elettrica.
- 4) Richiudere il box avvitando il coperchio (A) o il connettore (C) assicurandosi che le tenute siano correttamente avvolte nelle proprie sedi.
- 5) Avvitare il dado del PG9 (B), assicurandosi che il premistoppa sia adeguatamente compresso così da garantire una perfetta tenuta.

### Condizioni speciali di uso, impiego ed utilizzo in zona sicura :

le seguenti istruzioni di uso, impiego, utilizzo e montaggio sono relative alla installazione del componente in Zona Sicura

1) la custodia o Enclosure è costruita in alluminio.

In rari casi potrebbero verificarsi inneschi fiamma o scintille a causa di impatti o da attriti di origine meccaniche tra le parti.

Comunque suggeriamo di considerare queste possibilità all'atto della installazione, e in modo particolare qualora il componente venisse installato in zona 0-20.

2) In determinate circostanze estreme, le parti non metalliche incorporate nell'involucro di questa apparecchiatura possono generare una carica elettrostatica a livello di accensione. Pertanto, l'apparecchiatura non deve essere installata in un luogo in cui le condizioni esterne favoriscono l'accumulo di cariche elettrostatiche su queste superfici, come la generazione di vapore o da impianti, macchine e organi ad elevata velocità di movimento che possono favorire il trasporto e l'accumulo di polvere.

Questa particolare attenzione deve essere considerata qualora il componente/apparecchiatura venga installata in zona pericolosa 0 -20.

In questo caso il componente/apparecchiatura deve essere protetto da un idoneo involucro che protegga lo stesso componente/apparecchiatura dalla presenza o da accumuli di polveri, e in qualsiasi altro caso la polvere depositata sul componente /apparecchiatura deve essere eliminata e rimossa con opportuni strumenti o tramite un panno umido.

3) Tutte le informazioni relative alle classi di temperatura e temperature ambiente per l'uso, impiego e installazione del componente/apparecchiatura non sono presenti sulla targa generica del componente/apparecchiatura, ma sono visibili e presenti in modo dettagliato sulla targa del componente certificato, sul data sheet del componente e/o sul certificato Ex rilasciato dall'ente certificatore.

### Protezione in Ambienti Aggressivi o con Pericolo di Esplosione

La custodia o box è costruita in Lega Leggera con verniciatura epossidica. Il solenoido non deve essere installato in ambienti o luoghi che possono disturbare altri apparati tecnici ed essere fonte di esplosioni o danni di qualsiasi altro genere o natura. Il componente è stato progettato e realizzato per impieghi in zone con pericolo di esplosione definite nel paragrafo 1.2.7 ANNEX II della direttiva ATEX 2014/34/EU. Evitare esposizioni del componente a agenti aggressivi.

### Revisione / Riparazione

Il solenoido non è stato progettato per la sostituzione o riparazione in campo. In caso di difetti o malfunzionamenti lo stesso deve essere reso a Pneumatrol .

Sono invece disponibili Kit di ricambio per ogni tipo di valvola pneumatica abbinata al solenoido. Il solenoido può essere rimosso sostituito da uno nuovo senza causare problemi di funzionamento alcuno alla valvola pneumatica.

### Montaggio

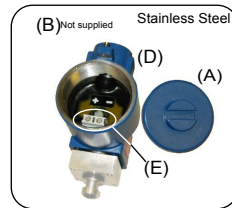
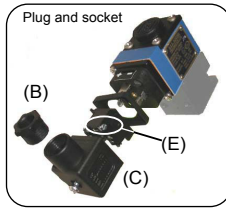
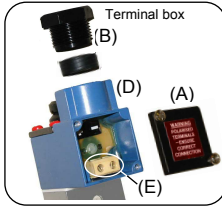
Il solenoido è stato progettato e costruito per il montaggio in qualsiasi posizione. Tutti i componenti che costituiscono il solenoido sono stati progettati e realizzati per garantire la corretta funzionalità dello stesso. Durante l'installazione del solenoido prestare la massima attenzione e cura al luogo scelto per il montaggio, disinserrire la tensione e non stressare meccanicamente ogni singola parte del solenoido stesso.



## Montage und Wartung des- Ex II 1 GD (Ex ia IIC T6...T5 Ga) Magneten

## Installation et Maintenance – Ex II 1 GD (Ex ia IIC T6...T5 Ga) Electrovanne

**pneumatrol**



**Pneumatrol Ltd, BB5 4WZ, UK**  
**SOLENOID TYPE EP000/ia**  
**CML 17ATEX2046X - IECEx CML 17.0030X**  
 Ex ia IIC T6...T5 Ga  
 Ex Ia IIB T135°C T 500/175°C Da  
**See certificate for ambient temp range**  
 II 1 G D CE 2503  
 Supplies: UI = 31Vdc, Ii = 0.67A  
 PI = See certificate  
 Date: REF. No.:  
**WARNING: Clean only with a damp cloth**



### Montage

Montage dieses Magneten bitte nur durch Fachpersonal.

- Je nach Typ Anschlußkappe (A) oder PG9 Pfropfen (C) entfernen.
- Elektrische Leitung durch eine passende abgedichtete Stopfbuchse (B) und dann durch Rohreinigung (D) oder PG9 Pfropfen (C) führen.
- Elektrische Leitungsenden mit zweipoligem Anschlußblock (E) verbinden. Beachten daß diese Anschlüsse als polaritätsempfindlich markiert sein können, je nach dem, welcher Typ geliefert wurde. Sicherstellen, daß – wo markiert – korrekte Polarität verbunden wird, da der Magnet bei falscher Polarität beschädigt werden kann.
- Nach Herstellung der elektrischen Anschlüsse wieder Anschlußkappe (A) oder PG9 Pfropfen (C) montieren und sicherstellen, daß die Dichtung unter der Kappe/dem Pfropfen nicht beschädigt oder gequetscht wird.
- Sicherstellen, daß die abgedichtete Stopfbuchse (B) fest angezogen ist, so daß die Stopfbuchse angemessen zusammengepreßt ist, daß keine Feuchtigkeit eintreten kann.

### Besondere Bedingungen für den sicheren Gebrauch:

Die folgenden Bedingungen beziehen sich auf eine sichere Installation und / oder Benutzung des Gerätes.

- Das Gehäuse ist aus Aluminium gefertigt. In seltenen Fällen können Zündquellen durch Aufprall- und Reibfunken auftreten. Dies gilt bei der Installation, insbesondere wenn das Gerät in einer Zone 0 oder 20 installiert ist.
- Unter bestimmten extremen Umständen können die nicht metallischen Teile, die in das Gehäuse dieses Gerätes eingebaut sind, eine zündfähige elektrostatische Aufladung erzeugen. Daher darf das Gerät nicht an einem Ort installiert werden, an dem die anderen Bedingungen für den Aufbau elektrostatischer Aufladung auf diesen Flächen förderlich sind, wie z. B. Dampferzeugung oder verwehrt / sich schnell bewegender Staub. Dies ist besonders wichtig, wenn das Gerät in einer Zone 0 oder 20 installiert ist. Außerdem darf das Gerät nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Die vollständige Temperaturklasse / Umgebungstemperaturbereich ist nicht auf dem Typenschild des Geräts vorhanden. Siehe hierzu die Beschreibung der vollständigen Gerätekenzeichnung.

### Schutz vor gefährlichen Atmosphären und anderen Gefahren

Magnetgehäuse hergestellt aus Mazak mit Epoxyd-Deckschicht.

Dieser Magnet darf nicht in Umgebungen installiert werden, die mit dem Apparatesatz reagieren und Explosionen verursachen können oder das Schutzkonzept beeinflussen. Dieser Magnet wurde entwickelt und hergestellt, um gegen andere Gefahren, wie in §1.2.7 Anhang II der ATEX-Anweisung 2014/34/EU festgelegt, zu schützen. Das Gerät nicht aggressiven Substanzen aussetzen.

### Reparatur/Überholung

Der Magnet ist nicht geeignet für die Reparatur oder Überholung im Feld. Zur Reparatur muß das Gerät an RGS zurückgeschickt werden.

Für die meisten Pneumatik-Spindelventile, an die das Magnetventil montiert ist, sind Reparatur-Bausätze verfügbar. Der komplette Magnetbausatz (einschl. Der Basis, auf die der Magnet montiert ist) kann ohne Beeinträchtigung des Magneten vom Spindelventil abgebaut bzw. wieder an das Spindelventil angebau werden.

### Lage

Der Magnet und seine Befestigungsschrauben sind so konstruiert, daß sie das Eigengewicht des Magnet-Apparatesatzes halten. Das Gerät sollte keiner weiteren Last oder mechanischer Spannung ausgesetzt werden. Der Magnet kann in jeder Ausrichtung installiert werden.



### Installation

L'installation de cette électrovanne ne doit être effectuée que par du personnel agrément et compétent.

- Enlever le couvercle du bornier (A) ou l'opercule PG9 (C), dépendant du modèle.
- L'alimentation électrique doit être faite par un opercule adéquat (B) et par le conduit d'entrée (D) ou l'opercule PG9 (C).
- Connecter les 2 fils de l'alimentation électrique au bornier (E). Notez que les bornes du bornier peuvent être marquées avec polarité, selon le modèle. Si c'est le cas, a sures-vous que la polarité est respectée. L'électrovanne peut être endommagée si la polarité nécessaire est inversée.
- Après avoir fini les connections électriques, remettre en place le couvercle du bornier (A) ou l'opercule PG9 (C), tout en s'assurant que le joint torique ne soit pas endommagé et bien en place.
- S'assurer que l'opercule (B) soit bien en place et fixé suffisamment pour éviter que l'humidité ne pénètre.

### Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

Les conditions suivantes concernent l'installation et / ou l'utilisation sécurisées de l'équipement.

- L'enceinte est fabriquée en aluminium. Dans de rares cas, des sources d'inflammation causées par des chocs et des étincelles de friction peuvent se produire. Cela doit être pris en compte lors de l'installation, en particulier si l'équipement est installé dans une zone 0 ou 20.
- Dans certaines circonstances extrêmes, les pièces non métalliques incorporées dans l'enceinte de cet équipement peuvent provoquer une charge électrostatique de niveau capable d'allumer. Par conséquent, l'équipement ne doit pas être installé dans un endroit où les conditions externes sont propices à l'accumulation de charge électrostatique sur ces surfaces, telles que la génération de vapeur ou la poussière soufflée / rapide. Ceci est particulièrement important si l'équipement est installé dans un emplacement de Zone 0 ou 20. De plus, l'équipement ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon humide.
- Les informations relatives à la classe de température totale / Température ambiante ne sont pas présentes sur l'étiquette du marquage de l'équipement. Reportez-vous à la Description pour obtenir les détails complets du marquage de l'équipement.

### Protection en environnement dangereux ou autre dangers

Le corps de l'électrovanne est fabriqué en Mazak revêtu de peinture epoxy-poudre.

Cette électrovanne ne doit pas être installée dans un environnement qui pourrait réagir avec cet appareillage et causer une explosion ou affecter le niveau de protection.

Cet appareillage a été conçu et fabriqué pour la protection contre d'autres dangers définis dans le paragraphe 1.2.7 / Annexe II de la directive ATEX 2014/34/EU.

### Reparations / Remises a neuf

Cette électrovanne n'est pas conçue pour être réparée ou remise a neuf sur site. Dans le cas où cette pièce aurait besoin d'être réparée, elle doit être renvoyée a Pneumatrol. Notez que des kits de réparation sont disponibles pour la plupart des manfolds des vannes pneumatiques sur lesquelles cette électrovanne peut être fixée. L'assemblage complet (qui inclut la base sur laquelle cette électrovanne est montée) peut être démonté/remonté sans affecter l'intégrité de cette électrovanne.

### Emplacement

Cette électrovanne et ses fixations peuvent supporter leur propre poids et celui de la vanne pneumatique. Il faut faire attention a ne pas exposer ces fixations a un poids ou pression mécanique supplémentaires. Cette électrovanne peut être montée dans n'importe quel sens.